

Document: EB 2009/97/R.20/Rev.1
Agenda: 11(b)(iv)
Date: 15 September 2009
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

**تقرير رئيس الصندوق
بشأن قرض مقترح تقديمه إلى
جمهورية زامبيا من أجل
برنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى
أصحاب الحيازات الصغيرة**

المجلس التنفيذي - الدورة السابعة والتسعون

روما، 14-15 سبتمبر/أيلول 2009

للموافقة

مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة إلى:

Carla Ferreira

مديرة البرنامج القطري

رقم الهاتف: +39 06 5459 2722

البريد الإلكتروني: c.ferreira@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org

المحتويات

ii	توصية بالموافقة
iii	خريطة منطقة البرنامج
iv	موجز التمويل
1	أولا - البرنامج
1	ألف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها البرنامج
1	باء - التمويل المقترح
2	جيم - الفئة المستهدفة والمشاركة
3	دال - الأهداف الإنمائية
3	هاء - التنسيق والمواءمة
4	واو - المكونات وفئات النفقات
4	زاي - الإدارة ومسؤوليات التنفيذ وإرساء الشراكات
5	حاء - الفوائد والمبررات الاقتصادية والمالية
6	طاء - إدارة المعرفة والابتكار وتوسيع النطاق
6	ياء - المخاطر الرئيسية
7	كاف - الاستدامة
7	ثانيا - الوثائق القانونية والسند القانوني
7	ثالثا - التوصية

الملحق

8	اتفاقية التمويل
---	-----------------

الذيول

الذيول الأول - الوثائق المرجعية الرئيسية

الذيول الثاني - الإطار المنطقي

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل المقترح تقديمه إلى جمهورية زامبيا من أجل برنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب الحيازات الصغيرة، على النحو الوارد في الفقرة 35.

خريطة منطقة البرنامج

جمهورية زامبيا

برنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب الحيازات الصغيرة



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو الترخوم أو السلطات المختصة بها.

المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

جمهورية زامبيا

برنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب الحيازات الصغيرة

موجز التمويل

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المبادرة:
جمهورية زامبيا	المقترض:
وزارة الزراعة والتعاونيات	الوكالة المنفذة:
23.5 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للبرنامج:
12.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 20 مليون دولار أمريكي تقريباً)	قيمة قرض الصندوق:
40 سنة، بما فيها فترة سماح مدتها 10 سنوات، ويتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) سنوياً	شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:
1.5 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض:
2.0 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المسؤولة عن التقدير:
إشراف مباشر من الصندوق	المؤسسة المتعاونة:

قرض مقترح تقديمه إلى جمهورية زامبيا من أجل برنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب الحيازات الصغيرة

أولاً - البرنامج

ألف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها البرنامج

1- البرنامج عبارة عن مجهود يشترك فيه القطاع العام والقطاع الخاص ويرمي إلى الحد من الفقر الريفي وتحفيز التنمية الاقتصادية الريفية من خلال تحويل المنتجين على نطاق ضيق إلى مزارعين يحققون الربح. ويسعى البرنامج إلى تحسين فعالية السياسات والممارسات المتصلة بالأعمال الزراعية والتسويق، وإلى تسريع نمو أنشطة الأعمال الزراعية القائمة على صغار المنتجين. ويعتمد البرنامج منهجاً مزدوجاً يجمع ما بين (1) التدخلات المباشرة عند نقاط حرجة في سلاسل القيمة لتحقيق صلة الوصل بين صغار المزارعين وبين مزودي المدخلات والأسواق، (2) والمبادرات من أجل التصدي لمواطن الضعف في البيئة التمكينية من أجل التنمية التجارية الريفية.

باء - التمويل المقترح

الشروط والأوضاع

2- من المقترح أن يقدم الصندوق قرضاً إلى جمهورية زامبيا بمبلغ 12.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل نحو 20 مليون دولار أمريكي) بشروط تيسيرية للغاية للمساعدة في تمويل برنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب الحيازات الصغيرة. وستكون مدة القرض 40 سنة، بما في ذلك فترة سماح لمدة 10 سنوات، ورسم خدمة بمقدار ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) سنوياً.

الصلة بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في الصندوق

3- تبلغ المخصصات التي حُدِّت لزامبيا في إطار نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء 20 مليون دولار أمريكي على مدى دورة التخصيص 2007-2009.

عبء الدين الوطني والقدر الاستيعابية للدولة

4- في عام 2000 أصبحت زامبيا مؤهلة لأن تدرج في إطار مبادرة البلدان الفقيرة المثقلة بالديون. وقد أعدت في عام 2002 ورقة استراتيجية لتخفيف الفقر، واعتمدت زامبيا برنامج اقتصاد كلي لتحقيق الاستقرار، تميز بترتيب الأولويات والإنفاق على الفقراء وخصخصة المشاريع التي تملكها الدولة، وكبح تسارع التضخم المالي لما دون العشرة في المائة. وقد تحققت شروط المبادرة في أبريل/نيسان 2005، حيث اتفق الدائنون على شطب ثلثي الديون الخارجية. وقد أسفر تخفيف عبء الديون وزيادة الاستثمارات الخارجية عن فترة نمو اقتصادي في كل من قطاعي الصناعة والخدمات.

تدفق الأموال

5- تقوم وزارة الزراعة والتعاونيات بتحويل مبالغ القرض من خلال حساب مخصص إلى حساب العمليات الذي يديره موظفو البرنامج، اعتماداً على التقارير المرحلية وخطط العمل والميزانيات السنوية المعتمدة.

ترتيبات الإشراف

6- يقوم الصندوق بالإشراف مباشرة على البرنامج.

الاستثناءات من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية والسياسات التشغيلية في الصندوق

7- لا توجد استثناءات.

التسيير

8- إضافة إلى العطاءات التنافسية من أجل العقود، والإجراءات الإدارية والمالية الشفافة، وعمليات المراجعة السنوية طبقاً للمبادئ التوجيهية للصندوق، ترمي التدابير التالية المخطط لها إلى تعزيز جوانب تسيير قرض الصندوق: (1) حملات دعائية وتوعية لضمان الشفافية وتخطيط البرنامج وتنفيذه، حيث يكون المستفيدون المحتملون والمنظمات غير الحكومية المحلية والمجتمع المدني على علم بما يحق لهم أن يتوقعوه؛ (2) وتوظيف مسؤول عمليات التوريد والعقود، كجزء من موظفي البرنامج، تقع على عاتقه مسؤولية رصد أداء المتعاقدين. ويتبع فريق إدارة البرنامج القطري لدى الصندوق، بدعم من الموظف القطري، لضمان تنفيذ العمليات الإدارية والمالية الخاصة بالقرض والتأكد من أنها متبعة في جميع المشاريع بما يتسق مع المبادئ التوجيهية لدى الصندوق والأنظمة الحكومية، حسب الاقتضاء.

جيم - الفئة المستهدفة والمشاركة

المجموعة المستهدفة

9- تتكون المجموعة المستهدفة من حوالي 30 000 من أسر صغار المزارعين المنظمين إما في مجموعات مشاريع أو لديهم إمكانية الانضمام إلى مجموعات يمكن ربطها على نحو أفضل بالأسواق. ومعظم هؤلاء من صغار المزارعين، 80 في المائة منهم فقراء و66 في المائة منهم يعانون من الفقر المدقع. وتضطلع الأسر المستهدفة الآن ببعض الإنتاج الموجه نحو الأسواق وهي تحتاج إلى المساعدة في تحسين عملياتها التسويقية، وتنويع الإنتاج، وتصنيع المنتجات وزيادة قيمتها. وسيكون أكثر من نصف المستفيدين مباشرة من النساء.

نهج الاستهداف

10- وفقاً لسياسة الصندوق بشأن الاستهداف، فإن تدبير الاستهداف الرئيسي هو تقديم الدعم المباشر إلى منظمات المزارعين التي تهدف إلى تعزيز قدرتهم وربطهم بالأسواق، وتمكين المزيد من الرجال والنساء الضعفاء من صغار المزارعين من الانضمام إلى مثل هذه المنظمات. وتشتمل عملية فرز السلع ومعايير الانتقاء على دراسة دور المرأة في مختلف سلاسل القيمة. وسوف تعتمد عمليات تحليل سلاسل القيمة إلى تقييم الأحوال حيث يكون أو يمكن أن يكون للمرأة دور هام توديه، بوصفها مثلاً من صغار المتاجرين أو

في أنشطة إضافة القيمة؛ وحيث تواجه قيوداً محددة مثل صعوبة الحصول على الدعم المالي أو التقني؛ وكيف يمكن توصيل الخدمات إلى المرأة.

المشاركة

11- لقد صممت عملية تحليل سلسلة القيمة كعملية تشاركية تشمل أصحاب المصلحة في كل مرحلة، بما في ذلك مرحلة وضع خطط التدخلات. وسوف تحظى مجموعات المزارعين بالمساعدة من حيث المشاركة في مراحل التخطيط والتنفيذ وأنشطة الرصد والتقييم.

دال - الأهداف الإنمائية

أهداف البرنامج الرئيسية

12- الهدف الإجمالي هو رفع مستويات دخل الأسر الريفية الفقيرة التي تساهم في عمليات الإنتاج والقيمة المضافة والتجارة بالسلع الزراعية. ويطمح البرنامج إلى تحقيق ذلك من خلال زيادة حجم وقيمة فئة الأعمال القائمة على أساس إنتاج صغار المنتجين.

الأهداف السياسية والمؤسسية

13- يسعى البرنامج إلى تنفيذ أنشطة مصممة لتحسين البيئة التمكينية من أجل تنمية أنشطة الأعمال الزراعية، مع التركيز على التعزيز المؤسسي والقدرة على إدارة البرنامج. وتشمل النواتج تعزيز السياسات والممارسات الرامية إلى النهوض بما يلي: (1) أنشطة أعمال زراعية يكتب لها البقاء، كاستراتيجية لتخفيف الفقر؛ (2) زيادة القدرة على تقديم خدمات الدعم، التي يعتبر أنها تعود بالنفع العام، إلى صغار المزارعين العاملين في الأسواق أو المقبلين على دخولها وإلى غيرهم من العاملين في سلسلة القيمة؛ (3) القدرة الفعالة على تنفيذ، وإدارة المعارف، وتنسيق البرنامج، وقياس النتائج والإبلاغ عنها.

المواءمة مع سياسات الصندوق واستراتيجياته

14- ينطلق البرنامج من الدروس المستخلصة من مبادرات الصندوق حديثة العهد في زامبيا. وهو يدعم تشجيع الاستغلال التجاري للحيازات الصغيرة، بما في ذلك إقامة صلات وصل منصفة بين صغار المنتجين وبين العاملين في مجال أنشطة الأعمال الزراعية. والبرنامج منسق مع الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2007-2010، ولا سيما الأهداف الاستراتيجية التي ترمي إلى إيجاد أسواق شفافة وتنافسية من أجل المدخلات والإنتاج الزراعي، وزيادة فرص العمالة وتنمية المشاريع الريفية غير الزراعية.

هاء - التنسيق والمواءمة

المواءمة مع الأهداف الوطنية

15- البرنامج عبارة عن وسيلة عملية لتنفيذ سياسات الحكومة الرامية إلى الحد من الفقر من خلال الاستغلال التجاري للحيازات الصغيرة ومن خلال الدعم الهادف لأنشطة الأعمال الزراعية والتسويق، بالتكافل مع

الشركاء من القطاع الخاص. وفي إطار هذه السياسة العامة، من المرتقب أن تركز وزارة الزراعة والتعاونيات على وظائفها الرئيسية، والتي تشمل صياغة السياسات وإعداد التشريعات والأنظمة والحرص على إنفاذها.

المواعدة مع الشركاء الإيمانيين

16- لقد وضع البرنامج بالتشاور الكامل مع الشركاء في مجال التنمية الزراعية والريفية. وهناك بعض المبادرات ذات الصلة الجارية والمخطط لها التي تركز على تحسين الإنتاجية الزراعية وقنوات الاتصال بالأسواق. وسوف يدعى الشركاء أصحاب الشأن إلى المشاركة في عملية فرز السلع وانتقائها، ورسم خرائط سلاسل قيمة مختارة، وفي وضع خطط التدخل وتنفيذها. وسوف تلتزم مساهمة الشركاء بالنسبة إلى سلاسل قيمة معينة أو مناطق معينة. وسيكون البرنامج المقبل، الذي يموله الاتحاد الأوروبي، والذي يرمي إلى تطوير قدرة وزارة الزراعة والتعاونيات، شريكاً رئيسياً.

واو - المكونات وفئات النفقات

المكونات الرئيسية

17- ينطوي البرنامج على مكونين يرميان إلى ما يلي: (1) تطوير سلاسل قيمة تتسم بقدر أكبر من الكفاءة؛ (2) وتوفير بيئة تمكينية لتنمية أنشطة الأعمال الزراعية.

فئات النفقات

18- هناك ست فئات للنفقات: (1) المركبات والمعدات والمواد؛ (2) مقدمو خدمات تنمية الأعمال؛ (3) تمويل خطط التدخل بالمنح؛ (4) التدريب وورشات العمل والدراسات والمساعدة التقنية؛ (5) فريق الدعم التقني للبرنامج؛ (6) مرتبات وتعويضات العاملين في البرنامج وتكاليف التشغيل.

زاي - الإدارة ومسؤوليات التنفيذ وإرساء الشراكات

شركاء التنفيذ الرئيسيون

19- يجري تسيير البرنامج في إطار وزارة الزراعة والتعاونيات، ويجري تنفيذه ميدانياً من خلال شراكة تتألف من وحدات إدارة الخدمات العامة والوحدات التقنية، وكيانات القطاع الخاص، ومنظمات المزارعين.

مسؤوليات التنفيذ

20- تقع مسؤولية التنفيذ على عاتق مكتب مسؤول عن البرنامج يعمل ضمن إدارة السياسات والتخطيط في وزارة الزراعة والتعاونيات.

دور المساعدة التقنية

21- سوف تلتزم وزارة الزراعة والتعاونيات خدمات شركة استشارية في توفير فريق للدعم التقني ليقوم برسم خرائط سلاسل القيمة وتحليلها وتصميم خطط التدخل. وتبعا لحصيلة تحليل سلاسل القيمة، يمكن الاضطلاع بخطط التدخل بدعم من مقدمي الخدمات بموجب تعاقد من الباطن.

وضع اتفاقيات التنفيذ الرئيسية

22- إضافة إلى اتفاقية التمويل، سوف تبرم مجموعة من مذكرات التفاهم والعقود أثناء دورة حياة البرنامج، كجزء من وضع خطط التدخل.

شركاء التمويل الرئيسيون والمبالغ الملتمزم بها

23- يبلغ مجموع تكاليف البرنامج 23.5 مليون دولار أمريكي على مدى سبع سنوات. ومصادر تمويله هي: الصندوق (85.1 في المائة) وحكومة زامبيا (6.4 في المائة) والقطاع الخاص (8.5 في المائة).

حاء - الفوائد والمبررات الاقتصادية والمالية

الفئات الرئيسية للفوائد المحققة

24- المستفيدون بالدرجة الأولى هم حوالي 24 000 من الأسر الريفية التي تتلقى، في إطار مشاركتها كأعضاء في مجموعات المزارعين، المساعدة في اعتماد رزم زراعية اقتصادية محسنة وفي تطوير روابط أمامية وخلفية بالأسواق وموردي المدخلات. وعلى مستوى الأسرة، يقدم البرنامج الدعم في بعض أو جميع الجوانب التالية: (1) الحصول على المدخلات والتكنولوجيات الضرورية لتحقيق مردود أعلى ومنتجات ذات نوعية أفضل؛ (2) إضافة القيمة إلى المنتج في عين المكان من خلال عمليات تشمل التجميع والفرز والتصنيف والتجفيف والتخزين؛ (3) اتخاذ قرارات تجارية أفضل على أساس معلومات عن السوق أكثر دقة ومتوفرة في حينها؛ (4) الحصول على أسعار أعلى وأكثر استقرارا من خلال المشاركة في المزارعة التعاقدية و/أو ترتيبات المتعهدين الزراعيين؛ (5) الحصول على الخدمات المالية والدعم التقني.

الجدوى الاقتصادية والمالية

25- تركز المسوغات الاقتصادية للبرنامج على ما يلي: (1) تخفيض التكاليف الباهظة لمعاملات التسويق في نظام متأثر جداً من أصحاب الحيازات الصغيرة حيث تكون الأسعار عند بوابة المزرعة منخفضة نسبة إلى أسعار التجزئة أو أسعار التصدير؛ (2) إضافة القيمة إلى منتجات المزرعة من خلال عمليات بسيطة مثل التصنيف والتغليف والتجميع، والكشف عن منتجات وأسواق جديدة؛ (3) تحسين الإنتاجية الزراعية ونوعية المنتجات من خلال طائفة من التكنولوجيات البسيطة المعقولة التكلفة التي أثبتت جدواها والتي من شأنها زيادة الفائض القابل للتسويق لدى الأسر المستهدفة؛ (4) معالجة القيود في البيئة التمكينية التي تؤثر على النشاط التجاري الريفي.

طاء - إدارة المعرفة والابتكار وتوسيع النطاق

ترتيبات إدارة المعرفة

26- إن عمليات التعلم مدرجة في صلب ترتيبات تنفيذ البرنامج. وتعتبر معرفة الأسواق والعمليات والمنتجات، وسبل تحسين عملها، بمثابة منفعة عامة ومن ثم فإنها تقع ضمن مسؤوليات دائرة إدارة أنشطة الأعمال الزراعية والتسويق في وزارة الزراعة والتعاونيات. ومن التدابير المحددة لتطوير قدرة هذه الدائرة في مجال التعلم وإدارة المعارف وتقديم الدعم من أجل إقامة تحالف للتعلم بما يتعلق بشؤون أنشطة الأعمال الزراعية والتسويق، بغية توفير وسيلة مشتركة لجميع أصحاب المصلحة المشاركين في سلاسل القيم الزراعية للنهوض بمستوى معارفهم. وما فتئ الانتشار السريع لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في زامبيا يفتح المزيد من الفرص أمام نشر المعارف وتبادلها من خلال المهاتفة المتقلبة وخدمات الإنترنت بتكلفة معقولة.

الابتكارات الإنمائية التي سيروج لها البرنامج

27- لقد وضع النهج الإجمالي على أساس درجة عالية من مشاركة الحكومة، مؤدياً إلى برنامج بسيط هادف له أهداف واضحة يمكن بلوغها. ويمثل البرنامج ابتعاداً عن النهج التقليدي الموجه نحو الإنتاج في التنمية الزراعية في زامبيا. وسوف ينطوي على درجة عالية من مشاركة القطاع الخاص، بما يتسق مع إطار السياسة العامة لدى الحكومة. وتحقق مشاركة القطاع الخاص في عدة مستويات، بما في ذلك مشاركة مقدمي الخدمات من أجل صياغة وتنفيذ خطط التدخل في سلاسل القيمة؛ ومن خلال تعزيز الشراكات بين القطاعين العام والخاص من أجل تنمية مستدامة لسلسلة القيم. كما يبتعد البرنامج عن النهج المعتاد القائم على أساس المقاطعات المحلية لتنفيذ المشاريع في زامبيا، اعترافاً بأن حدود المقاطعات لا أهمية لها فيما يتعلق بالمعاملات التجارية.

منهج توسيع النطاق

28- من شأن البرنامج أن يتوسع وأن يحاكي نهجاً ابتكارياً نحو الحد من الفقر الريفي بقيادة القطاع الخاص والذي نجح في الاختبار وأثبت جدواه في إطار مكون تنمية أنشطة الأعمال الزراعية في إطار برنامج التسويق والمشروعات الفردية لأصحاب الحيازات الصغيرة الذي يموله الصندوق.

ياء - المخاطر الرئيسية

المخاطر الرئيسية وتدابير التخفيف منها

29- يعتبر البرنامج على جانب معتدل من حيث المجازفة، ومرد ذلك جزئياً إلى كونه برنامجاً مشتقاً من برنامج التسويق والمشروعات الفردية لأصحاب الحيازات الصغيرة المذكور الذي أثبت نجاحه. وعلاوة على ذلك، سوف يجري تنفيذه على يد المؤسسة ذاتها، باستعمال نفس أساليب التنفيذ، وينطلق من الدروس المستخلصة من عدد من المبادرات المماثلة. وقد حددت جيداً المخاطر والتدابير الملائمة للتخفيف منها، وأدرجت ووصفت في وثيقة تصميم البرنامج.

التصنيف البيئي

30- طبقاً لإجراءات التقدير البيئي في الصندوق، صنف البرنامج كعملية من الفئة باء نظراً لأنه ليس من المرجح أن يكون له أي آثار سلبية هامة على البيئة.

كاف - الاستدامة

31- يكمن ضمان الاستدامة في الحوافز التجارية وفي مشاركة القطاع الخاص. إذ لن يبادر البرنامج إلى أي نشاط لا يتمتع باحتمالات جيدة من حيث إمكانية البقاء التجارية على المدى الطويل بالنسبة للمشاركين في سلسلة القيم. وسوف تثار مسألة الاستدامة البيئية لعملية انتقاء السلع، ومن خلال تنفيذ تدخلات الهندسة الزراعية ضمن إطار الزراعة التي تراعي حفظ الموارد.

ثانياً - الوثائق القانونية والسند القانوني

32- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية زامبيا والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض. وترفق اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها كملحق بهذه الوثيقة.

33- جمهورية زامبيا مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي التمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

34- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات الإقراض ومعاييرهم.

ثالثاً - التوصية

35- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية زامبيا قرضاً تعادلاً قيمته اثني عشر مليوناً وتسعمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (12.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة)، وأن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام المقدمة في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Negotiated financing agreement

(Negotiations concluded on 10 August 2009)

Loan Number: _____

Programme Title: Smallholder Agri-business Promotion Programme (the "Programme")

The International Fund for Agricultural Development (the "Fund" or "IFAD")

and

the Republic of Zambia (the "Borrower")

(each a "Party" and both of them collectively the "Parties")

hereby agree as follows:

Section A

1. The following documents collectively form this Agreement: this document, the Programme Description and Implementation Arrangements (Schedule 1), the Allocation Table (Schedule 2), and the Special Covenants (Schedule 3).
2. The Fund's General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as may be amended from time to time (the "General Conditions") are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement. For the purposes of this Agreement the terms defined in the General Conditions shall have the meanings set forth therein.
3. The Fund shall provide a Loan to the Borrower (the "Financing"), which the Borrower shall use to implement the Programme in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

Section B

1. The amount of the Loan is twelve million nine hundred thousand Special Drawing Rights (SDR 12 900 000).
2. The Loan is granted on highly concessional terms.
3. The Loan Service Payment Currency shall be the US dollar.
4. The first day of the applicable Fiscal Year shall be 1 January.
5. Payments of principal and service charge shall be payable on each 1 June and 1 December.

Section C

1. The Lead Programme Agency shall be the Ministry of Agriculture and Co-operatives of the Borrower.
2. Additional Programme Parties include but are not limited to service providers and institutions mentioned in Schedule 1.

3. The Programme Completion Date shall be the seventh anniversary of the date of entry into force of this Agreement.

Section D

The Loan will be administered and the Programme supervised by the Fund.

Section E

1. The following is designated as an additional ground for suspension of this Agreement: the Programme Coordinator shall have been removed from the Programme without the prior concurrence of the Fund.

2. (a) The following is designated as an additional general condition precedent to withdrawal: the Borrower shall have opened a Designated Account in a bank acceptable to the Fund for the purpose of receiving Loan proceeds.

(b) The following is designated as an additional specific condition precedent to withdrawal: disbursement under Category III will commence only once Eligibility Guidelines and Procedures satisfactory to the Fund have been prepared.

3. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Fund:

Kanayo F. Nwanze
International Fund for Agricultural Development
Via Paolo di Dono 44
00142 Rome, Italy

For the Recipient:

Situmbeko Musokotwane
Minister of Finance and
National Planning
PO Box 50062
Chimanga Road
Lusaka, Zambia

This Agreement, dated _____, has been prepared in the English language in six (6) original copies, three (3) for the Fund and three (3) for the Borrower.

For the Fund

For the Borrower

Schedule 1

Programme Description and Implementation Arrangements

I. Programme Description

1. *Target Population.* The Programme shall benefit 24 000 small-scale farming households in Zambia (the "Programme Area").
2. *Goal.* The goal of the Programme is to increase the income levels of poor rural households involved in production, value adding and trade of agricultural commodities.
3. *Objectives.* The objective of the Programme is to increase the volume and value of agribusiness based on output of small-scale producers.
4. *Components.* The Programme shall consist of the following Components:
 - 4.1 Component 1: More Efficient Value Chains
 - 4.1.1 *Sub-component 1.1: Agribusiness Value Chain Analysis*
 - a) Small-scale agribusiness sector review and commodity selection;
 - b) Rapid value chain mapping and analysis; and
 - c) Formulation of value chain Intervention Plans.
 - 4.1.2 *Sub-component 1.2: Agribusiness Value Chain Interventions*
 - a) Publicity and awareness campaigns in focal areas;
 - b) Sensitisation and capacity building for farmer groups;
 - c) Managerial and technical capacity building of value chain operators;
 - d) Improvements to the regulatory framework and codes of practice;
 - e) Support for trade associations;
 - f) Formation and strengthening of commodity task forces;
 - g) Improving linkages to financial services; and
 - h) Matching grants for investments in value addition and up-scaling.
 - 4.2 Component 2: Enabling Environment for Agribusiness Development
 - 4.2.1 *Sub-component 2.1: Ministry of Agriculture and Cooperatives (MACO) Capacity to Support Agribusiness Development*
 - a) Part-time Organisational Development Facilitator;
 - b) Formulation of a comprehensive agribusiness development framework;
 - c) Improvement of agribusiness trade and policy analysis competencies;
 - d) Refinement of policies, legislation and regulations;
 - e) Capacity building of ABM at provincial and district levels; and
 - f) Improving knowledge and partnership management.
 - 4.2.2 *Sub-component 2.2: Programme Management*
 - a) Procurement and contract management;
 - b) Annual work plan and budget;
 - c) Monitoring, financial management and reporting mechanisms; and
 - d) Coordination and information exchange.

II. Implementation Arrangements

5. The Programme shall be executed within the Ministry of Agriculture and Cooperatives (MACO), with implementation carried out by a partnership of public service management and technical units, private sector entities, and farmer organisations. In its capacity as Lead Programme Agency, MACO shall have overall responsibility for the implementation of the Programme and for the establishment of the Programme Steering Committee.

6. The Programme Steering Committee (PSC) shall be established and will be chaired by the Permanent Secretary of MACO or his/her nominee. The PSC shall include representatives of the relevant MACO departments; Ministry of Finance and National Planning; Ministry of Commerce, Trade and Industry; Zambian National Farmers Union and Industry Organisations relevant to the selected commodities or sectors. The PSC shall meet at least quarterly and its duties shall include providing general oversight including: (a) ensuring that necessary enabling environment (including policies, regulations/legal framework, strategies, and guidelines) is in place for effective implementation; (b) reviewing and approving Annual Work Plan and Budget (AWPB) and ensuring timely submission to IFAD; (c) reviewing and approving progress reports including financial reports, M&E reports, audit reports, Mid-Term Review report, and any special reports before forwarding to IFAD; (d) reviewing and approving guidelines and procedures for matching grants; and (e) reviewing and approving selection of commodities and focal areas of operation, Intervention Plans, and activities/projects to be financed through matching grants.

7. Responsibility for implementation shall rest with a SAPP Office which will be located within the Policy and Planning Department (PPD) of MACO. The SAPP Office will be made up of a Programme Coordinator, Financial Controller, Contracts and Procurement Officer, Monitoring and Evaluation Officer, support staff and a Technical Support Team. The Programme Manager will report to the director of PPD. The SAPP Office staff shall have qualifications and experience satisfactory to the Fund. Staff shall be appointed by MACO, subject to prior approval by the Fund, for an initial one-year period with possibility of renewal subject to satisfactory performance evaluation by MACO and the Fund. All staff shall be recruited through a competitive process conducted in accordance with procurement guidelines, with posts open to highly qualified candidates from the public and private sector. If a civil servant is selected, he/she should either resign or obtain a leave without pay from the Government and be hired on a contract basis through direct recruitment following open competition procedures.

8. MACO shall procure the services of a consulting company to provide a Technical Support Team for SAPP Office, to undertake value chain mapping and analysis and the design of Intervention Plans for selected commodities. Depending on the outcome of the value-chain analysis, the Intervention Plans may be implemented with the support of service providers to be sub-contracted. Following approval of the Intervention Plans by the PSC and IFAD, the Technical Support Team will be given responsibility for implementing the Intervention Plans including the right to sub-contract specialised service providers and procure necessary goods and services on a reimbursable basis on behalf of Government. Contracting of consultants will be on a rolling annual basis, subject to annual performance assessment by the PSC and IFAD, with payments linked to agreed milestones or outputs. The Technical Support Team shall be authorised to carry out specific procurement actions as agreed with MACO Procurement and Supplies Unit. To accelerate the transfer of responsibility for value chain analysis to local associations/institutions, the consultants' contracts shall include a phase out schedule and specific arrangements for strengthening the capacity of these local institutions and their participation in the design activities at the earliest possible date.

9. *Matching grants.* There shall be provision for matching grants to approved applicants, for the purposes of promoting agricultural commercialisation. The grants may support activities in the selected priority commodities as defined in Intervention Plans, or activities designed to address deficiencies in the enabling environment for agribusiness development. The matching grants shall be used to encourage strategic investments to scale up existing agribusiness activities and/or develop new products and markets. The grant mechanism is intended to provide "seed capital" and a means of reducing the risks of innovations that might otherwise not take place. The financial limits applied to each of the three windows may be reviewed from time to time as the Programme progresses. Eligibility Guidelines and Procedures will be included in the Programme Implementation Manual (PIM).

10. The Agribusiness and Marketing Department of MACO will take the lead in the planning and implementation of sub-component 2.1.

11. *Programme Implementation Manual.* The SAPP Office shall finalise the PIM, including a Financial Management Manual. The SAPP Office shall submit the PIM to the PSC for approval. When so approved, the Director PPD shall forward the PIM to the Fund for comments and no objection.

Schedule 2*Allocation Table*

1. *Allocation of Loan Proceeds.* The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures to be financed by the Loan and the allocation of the amounts of the Loan to each Category and the percentages of expenditures for items to be financed in each Category.

Category	Loan Amount Allocated (expressed in SDR'000)	Percentage
I. Vehicles, equipment and materials	535	100% net of taxes
II. Business development service providers	1 240	100% net of taxes
III. Grant financing of intervention plans	4 810	100% net of private sector contribution
a) Small Grants Facility	1 650	
b) Medium sized Grants Facility	1 765	
c) Competitive Large Grants Facility	1 395	
IV. Training, workshops, studies and technical assistance	2 245	100% net of taxes
V. SAPP Office technical support team	1 495	100% net of taxes
VI. SAPP Office salaries & allowances and operating costs	1 775	100% net of taxes
Unallocated	800	
TOTAL	12 900	

2. *Start-up Costs.* Withdrawals in respect of expenditures for start-up costs in Categories I, II, IV, V and VI incurred before the satisfaction of the general conditions precedent to withdrawal shall not exceed an aggregate amount of SDR 260 000.

Schedule 3*Special Covenants*

1. *Gender.* The Borrower shall ensure that women are represented in the organisation and management of the Programme. The Borrower shall also ensure that women beneficiaries shall be represented in all Programme activities and that they receive appropriate benefits from the Programme outputs.
2. *Tax Exemption.* The Borrower shall, to the fullest extent possible, exempt the proceeds of the Loan from all taxes. Any taxes which the Programme is nonetheless obliged to pay shall be promptly reimbursed by the Borrower.

Key reference documents

Country reference documents

Republic of Zambia (2006) Fifth National Development Plan 2006–2010

Republic of Zambia (2008) Agriculture Commercialisation: Lessons Learnt from SHEMP, Ministry of Agriculture and Cooperatives

Republic of Zambia (2008) Programme Completion Report of SHEMP, Ministry of Agriculture and Cooperatives

IFAD reference documents

Programme design document and key files

IFAD (2004) Zambia: Country Strategic Opportunities Paper (COSOP)

Logical framework

Hierarchy of Objectives	Indicators	Means of Verification	Assumptions
Overall Goal: Increase the income levels of poor rural households involved in production, value adding and trade of agricultural commodities.	Up to 24,000 small-scale agricultural households (80% of the core target group) achieve at least one of the following by programme completion: <ul style="list-style-type: none"> Increase in household assets ownership (R3). Increase in household savings. Reduction in prevalence of child malnutrition (R3/FNDP). Reduction in food insecurity (R3). 	<ul style="list-style-type: none"> LCMS / DHS / MDG reports for baseline data. SAPP beneficiary sample surveys for impact data. 	<ul style="list-style-type: none"> Limited effects of economic downturn (relatively stable prices)
Objective/Purpose: Increase the volume and value of agribusiness based on the output of small-scale producers.	<ul style="list-style-type: none"> At least 24,000 small-scale producers have increased the volume sold, by commodity (m/f) Increase in the volume of sales by small-scale producers for selected commodities (25% by programme completion). At least 5,000 small-scale producers have increased the price for at least one commodity due to value-adding (m/f) Increase in the prices received by small-scale producers for selected commodities (20% in real terms due to value adding). Improved performance of service providers (R2) Number of producers benefiting from improved access to markets (R2) (m/f) % of marketing groups formed/strengthened and sustainable at project end (R2). 	<ul style="list-style-type: none"> FSRP data plus supplementary survey - baseline data. SAPP decentralized M&E system to collect data through service providers and directly from small-scale producers. 	<ul style="list-style-type: none"> Sustained growth in demand for agricultural produce and products. Conducive framework for agribusiness and "public good" service delivery at district level.
Outputs: Component 1: More Efficient Value Chains			
1. Small-scale producers who are better able to respond to market demand and opportunities.	<ul style="list-style-type: none"> 1,200 marketing groups formed/strengthened (R1/MACO). 10,000 people trained in post-production, processing and marketing (R1) (m/f). 20,000 people trained in business and entrepreneurship skills (R1) (m/f). 15,000 people accessing development funds created under the project (R1) (m/f). 300 processing facilities constructed/rehabilitated (R1). 300 storage facilities constructed/rehabilitated (R1). Value of matching grants disbursed (US\$1.8 million). 	<ul style="list-style-type: none"> SAPP decentralized M&E system to collect data through implementing partners and directly from beneficiaries (value-chain operators and enterprise groups). FSRP data plus supplementary survey - baseline data. 	<ul style="list-style-type: none"> Financing constraints for smallholders and SMEs are addressed. Sufficient high quality matching grant applications are forthcoming.
2. Capacity of value chain operators to engage in sustainable agribusiness activities enhanced.	<ul style="list-style-type: none"> 150 people trained in post-production, processing and marketing (R1) (m/f). 400 people trained in business and entrepreneurship skills (R1) (m/f). 		
3. Commercial relations and coordination among value chain stakeholders and support services improved.	<ul style="list-style-type: none"> 20-30 apex organizations formed/strengthened (R1). 100 input suppliers with outreach of services to community level. 600 contracts between small-scale producers and market operators. Number and value of matching grants disbursed (70 / USD 0.7 million). 		
4. Value adding capacity to make more existing and new agricultural products available to the market increased.	<ul style="list-style-type: none"> 225 people accessing development funds created under the project (R1). Processing facilities constructed/rehabilitated (R1 - 50). Marketing facilities constructed/rehabilitated (R1 - 50). Storage facilities constructed/rehabilitated (R1 - 125). Value of matching grants disbursed (USD 4.0 million). 		
5. Access to market information by producers and value chain operators improved.	<ul style="list-style-type: none"> 20,000 people accessing advisory services facilitated by project (R1) (m/f). 800 groups accessing SMS services. Market information radio broadcasts (MACO). Market information publications produced and disseminated (MACO). 		
Outputs: Component 2: Enabling Environment for Agribusiness Development			
6. Policies and practices that promote viable agribusiness as a poverty reduction strategy enhanced.	<ul style="list-style-type: none"> 15 Government officials and staff trained (R1/MACO). Policies and legal instruments developed or improved (MACO). 	<ul style="list-style-type: none"> SAPP decentralized M&E system to collect data through MACO and service providers. 	<ul style="list-style-type: none"> Clear and appropriate division of responsibilities (public goods, private sector and public-private partnerships) is respected for agribusiness development. Continued commitment of MACO to facilitate a private-sector driven approach to poverty reduction through commercialization of small-scale farmers. Recruitment of provincial ABM staff and district marketing officers completed.
7. Capacity to deliver "public good" support services to small-scale farmers and to other value chain operators increased.	<ul style="list-style-type: none"> 5-10 value chain task forces established and engaged at the end of the project. 20-30 Government officials and staff trained (R1/MACO). 40-60 District marketing officers and district cooperative officers performing an effective support and regulatory role in programme areas. 		
8. Effective implementation capacity, knowledge management, programme coordination, results measurement and reporting.	<ul style="list-style-type: none"> Consultative and knowledge management activities organized. 28 steering committee meetings held. System for orderly collection of quantitative and qualitative information on physical progress operational. System for maintaining accurate accounts and replenishing programme funds operational. 21 AWPBs, progress and audit reports submitted on time. 3 baseline and impact assessment reports completed (3). 		

(R1/2/3) refers to the IFAD RIMS indicators (level 1, 2 and 3); (FNDP) means there is an equivalent indicator in Government's Fifth National Development Plan; (MACO) means Ministry of Agriculture and Cooperatives has an equivalent indicator to monitor sectoral progress under FNDP.

